

P3783-NA22056 | (NS)

00

iTrip Auto Universal 2011

Ablelink

BU02r1-0 | LK

T010223 | UK



Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

こんにちは。GriffinのiTrip Auto Universal、ご購入いただき、誠にありがとうございます。お待たせいたしました。

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

您好！感谢您选择Griffin的iTrip Auto Universal。准备好了吗？让我们一起欣赏音乐吧！

Hi! Thanks for choosing Griffin's iTrip Auto Universal. Ready to play? Let's go.

Bonjour. Merci d'avoir choisi un iTrip Auto Universal de Griffin. Prêt à écouter vos morceaux ? C'est parti.

Hallo! Hartelijk dank voor uw keuze van de iTrip Auto Universal. Klaar om af te spelen? Aan de slag dan maar!

Hallo! Vielen Dank, dass Sie iTrip Auto Universal von Griffin ausgewählt haben. Bereit zum Abspielen? Los geht's.

Grate per aver scelto Griffin's iTrip Auto Universal. Pronti per la musica? Iniziamo.

EN Getting Started

1 Plug iTrip's power adapter into your car's 12 V DC accessory outlet. 2 Plug iTrip's audio plug into your player's headphone jack. Start playing music. (You won't hear anything yet!)

FR Pour commencer

1. Branchez l'adaptateur secteur de l'iTrip sur la prise auxiliaire de 12 V CC de votre véhicule. 2. Branchez la fiche audio de l'iTrip sur la prise de casque de votre lecteur. Lancez la lecture d'un morceau (vous n'entendrez rien pour le moment).

ES Aan de slag

1. Enchufe el adaptador de corriente del iTrip a la toma de corriente de 12 voltios del coche. 2. Enchufe el conector de audio del iTrip a la toma de auriculares del reproductor. Inicie la lectura de un archivo de música (todavía no oírás nada).

DE INSTALLATION

1. Stecken Sie den Stromadapter des iTrip an an die 12 V-Steckdose im Auto. 2. Stecken Sie den Audiostecker des iTrip in die Kopfhörerbuchse des Players. Spielen Sie Musik ab. (Sie werden noch nichts hören.)

DE EINRICHTUNG

1. Stecken Sie den Stromadapter des iTrip an an die 12 V-Steckdose im Auto. 2. Stecken Sie den Audiostecker des iTrip in die Kopfhörerbuchse des Players. Spielen Sie Musik ab. (Sie werden noch nichts hören.)

IT INSTALLAZIONE

1. Collegare l'alimentatore di iTrip alla presa di corrente da 12 V della vostra auto. 2. Collegare la presa audio di iTrip alla presa cuffie del vostro lettore. Avviare la riproduzione della musica (non sentirete ancora nulla).

JP セットアップ

1. iTripの電源アダプタを車の12V DCアクセサリーソケットに差し込みます。 2. iTripのオーディオプラグをプレーヤーのヘッドホンジャックに差し込みます。音楽の再生を開始します（直はまだ聞こえません）。

SC 安裝

1. 將 iTrip 的電源适配器插入汽车的 12V 直流电源附件插座。 2. 將 iTrip 的音频插头插入播放器的耳机插孔。然后开始播放音乐。（此时还无法听到任何声音。）

TC 安裝

1. 將 iTrip 的電源适配器插入汽车的 12 伏直流电源附件插座。 2. 將 iTrip 的音频插头插入播放器的耳机插孔。然后开始播放音乐。（您目前听不到任何聲音。）

Manual Tuning

3 Find an FM frequency on which you hear nothing but static. The ideal choice would also have static on adjacent frequencies. If 89.5, 89.7, and 89.9 all have static, the best choice is the one in the middle, 89.7.

FR Réglage manuel des fréquences

3. Recherchez une fréquence FM sur laquelle vous n'entendez rien d'autre que du bruit parasite. L'idéal serait de choisir une fréquence dont les fréquences voisines n'émettent que du bruit parasite. Si les fréquences 89.5, 89.7 et 89.9 n'émettent que du bruit parasite, la fréquence idéale est celle du milieu, à savoir 89.7.

ES Sintonización manual

3. Busque una frecuencia FM en la que sólo se oiga estática. Lo ideal es que en las frecuencias vecinas tampoco se oiga nada más que estática. Por ejemplo, si en las frecuencias 89.5, 89.7 y 89.9 sólo se oye estática, la mejor opción es la del medio, 89.7.

DE Handmatig afstemmen

3. Zoek een FM-frequentie waarop u alleen statische ruis hoort. Idealiter zouden ook de aangrenzende frequenties alleen statische ruis mogen hebben. Als 89.5, 89.7 en 89.9 die drie statische ruis hebben, is de beste keuze de middeltste frequentie van 89.7.

DE Manuelle Einstellung

3. Suchen Sie eine FM-Frequenz, auf der Sie nichts als atmosphärische Störungen hören. Die beste Auswahl würde auch auf danebenliegenden Frequenzen atmosphärische Störungen haben. Wenn auf 89.5, 89.7 und 89.9 atmosphärische Störungen zu hören sind, wäre die mittlere Frequenz, also 89.7 MHz, die beste Auswahl.

IT Sintonizzazione manuale

3. Cercate una Frequenza FM su cui sentite solo un rumore statico. L'ideale sarebbe una frequenza senza audio anche sulle frequenze vicine. Ad esempio, se le frequenze 89.5, 89.7 e 89.9 presentano tutte un rumore statico, la scelta migliore è la frequenza centrale, 89.7.

JP 周波数の手動調整 (iTrip)

3. スタティックノイズ（「ザー」といふ音）だけが聞こえる FM 周波数を探します。理想的には、前後の周波数でもスタティックノイズしか聞こえないような周波数を探します。たとえば、89.5、89.7、89.9 の 3 つの周波数でもスタティックノイズしか聞こえない場合は、中央の周波数である 89.7 を選べます。

SC 找尋靜電聲音且無法聽到任何聲音的 FM 頻率

3. 找尋靜電聲音且無法聽到任何聲音的 FM 頻率。在相鄰頻率也只會聽到靜電聲音的頻率為理想之選。如果 89.5、89.7 和 89.9 都只有靜電聲音，則最佳選擇為中間的頻率 89.7。

TC 找到靜電聲音且無法聽到任何聲音的 FM 頻率

3. 找到靜電聲音且無法聽到任何聲音的 FM 頻率。在相鄰頻率也只會聽到靜電聲音的頻率為理想之選。如果 89.5、89.7 和 89.9 都只有靜電聲音，則最佳選擇為中間的頻率 89.7。

Presets Found a favorite FM frequency that works well? You can save it as a Preset for quick recall.

2 Press the + and - buttons to tune iTrip Auto to the same frequency as your radio. 1 Tune iTrip to the frequency you wish to save.

2 Appuyez sur les boutons + ou - pour régler le iTrip Auto sur la même fréquence que votre autoradio. 1 Réglez l'iTrip sur la fréquence à enregistrer.

2. Druk op de knop + of - om de RoadTrip af te stemmen op dezelfde frequentie als uw radio. 1. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

2. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um RoadTrip auf die Frequenz Ihres Radios einzustellen. 1. Voreinstellungen haben Sie eine gute Lieblings-FM-Frequenz gefunden? Sie können diese Frequenz als Voreinstellung für einen schnellen Wiederaufruf speichern.

2. Premete il pulsante „+“ o „-“ per sintonizzare RoadTrip sulla stessa frequenza visualizzata sulla radio. 1. Premisolizionate l'avevte trovato una frequenza FM che vi piace veramente? Potete salvarla come preimpostazione per richiamarla facilmente.

2. + / - ボタンを使って、ラジオに表示されている周波数と iTrip Auto を合わせます。 1. フAVORITE 今後お気に入りの周波数を見つけたい場合は、後でその周波数をすばやく使えるように、その周波数をプリセットとして保存できます。

2. 按 + 或 - 按鍵將 iTrip Auto 調整到與廣播相同的頻率。 1. 預設 已經找到一個效果清晰的滿意 FM 頻率。您可以將頻率保存為預設以便快速調用。

2. 按下 (+) 和 (-) 按鍵將 iTrip Auto 調整到與收音機相同的頻率。 1. 預設 找到了最愛的 FM 頻率。而且您可以將其保存為預設，您可以快速調用，以便快速調用。

2 Press and hold 1 or 2 to save a frequency at that location

2 Press 1 or 2 to recall that preset. Tune your radio to the same FM frequency shown on iTrip's display

2. Maintenez enfoncé 1 ou 2 pour enregistrer cette fréquence à cet emplacement. 2. Appuyez sur 1 ou 2 pour rappeler cette fréquence. Réglez votre autoradio sur la même fréquence FM que celle affichée à l'écran de l'iTrip.

2. Druk op 1 of 2 om de voorinstelling te oproepen. 2. Druk op 1 of 2 om de voorinstelling te oproepen. 2. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

2. Drücken Sie die Taste 1 oder 2, um die Voreinstellung zu speichern. 2. Drücken Sie die Taste 1 oder 2, um die Voreinstellung zu speichern. 2. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

2. Premete e mantene premuto 1 o 2 per richiamare la preimpostazione. 2. Premete e mantene premuto 1 o 2 per richiamare la preimpostazione. 2. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

2. + / - ボタンを押して、そのプリセットを呼び出します。ラジオの周波数を、iTrip のディスプレイに表示されている FM 周波数に合わせてください。 2. + / - ボタンを押して、そのプリセットを呼び出します。ラジオの周波数を、iTrip のディスプレイに表示されている FM 周波数に合わせてください。

2. 按 1 或 2 調用預設。將廣播頻率調整為與 iTrip 顯示屏上顯示的相同 FM 頻率。 2. 按 1 或 2 調用預設。將廣播頻率調整為與 iTrip 顯示屏上顯示的相同 FM 頻率。

2. 按 1 或 2 將頻率保存到預設位置。 2. 按 1 或 2 將頻率保存到預設位置。 2. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

2. 按 1 或 2 將預設電台 + 廣播頻率調整到 iTrip 顯示屏上顯示的 FM 頻率。 2. 按 1 或 2 將預設電台 + 廣播頻率調整到 iTrip 顯示屏上顯示的 FM 頻率。

1 Press 1 or 2 to recall that preset. Tune your radio to the same FM frequency shown on iTrip's display

1. Maintenez enfoncé 1 ou 2 pour enregistrer cette fréquence à cet emplacement. 1. Appuyez sur 1 ou 2 pour rappeler cette fréquence. Réglez votre autoradio sur la même fréquence FM que celle affichée à l'écran de l'iTrip.

1. Druk op 1 of 2 om de voorinstelling te oproepen. 1. Druk op 1 of 2 om de voorinstelling te oproepen. 1. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

1. Drücken Sie die Taste 1 oder 2, um die Voreinstellung zu speichern. 1. Drücken Sie die Taste 1 oder 2, um die Voreinstellung zu speichern. 1. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een vorinstellung zodat u diese snel opnieuw kunt oproepen.

1. Premete e mantene premuto 1 o 2 per richiamare la preimpostazione. 1. Premete e mantene premuto 1 o 2 per richiamare la preimpostazione. 1. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

1. + / - ボタンを押して、そのプリセットを呼び出します。ラジオの周波数を、iTrip のディスプレイに表示されている FM 周波数に合わせてください。 1. + / - ボタンを押して、そのプリセットを呼び出します。ラジオの周波数を、iTrip のディスプレイに表示されている FM 周波数に合わせてください。

1. 按 1 或 2 調用預設。將廣播頻率調整為與 iTrip 顯示屏上顯示的相同 FM 頻率。 1. 按 1 或 2 調用預設。將廣播頻率調整為與 iTrip 顯示屏上顯示的相同 FM 頻率。

1. 按 1 或 2 將頻率保存到預設位置。 1. 按 1 或 2 將頻率保存到預設位置。 1. Memorieer de favoriete FM-frequentie die goed werkt! U kunt deze opslaan als een voorinstelling zodat u deze snel opnieuw kunt oproepen.

1. 按 1 或 2 將預設電台 + 廣播頻率調整到 iTrip 顯示屏上顯示的 FM 頻率。 1. 按 1 或 2 將預設電台 + 廣播頻率調整到 iTrip 顯示屏上顯示的 FM 頻率。

1. 按 1 或 2 將預設電台 + 廣播頻率調整到 iTrip 顯示屏上顯示的 FM 頻率。 1. 按 1 或 2 將預設電台 + 廣播頻率調整到 iTrip 顯示屏上顯示的 FM 頻率。